

fare un salto nel buio

Giacoma/Kolb	[salto] fare un salto nel buio/vuoto fig (lanciarsi in un'impresa rischiosa), einen Sprung/Schritt ins Ungewisse tun
Il Sansoni Tedesco	[salto] <fig> ~ nel buio Sprung m ins Dunkle
Langenscheidt/DIT Par.	[buiο] fare un salto nel ~ einen Sprung ins Ungewisse tun [salto] FIG. un ~ nel buio einen Sprung ins Ungewisse
PONS online-Wörterb.	[buiο] fare un salto nel buio fig einen Sprung ins Ungewisse tun
Dardano	[buiο] fig. fare un salto nel b., affrontare una situazione senza poterne prevedere gli sviluppi [salto] fare un s. nel buio, avviare un'impresa in modo sconsiderato, prendere una decisione senza conoscere le conseguenze che ne seguiranno
De Agostini	[buiο] salto nel buio, iniziativa di cui non si possono prevedere gli sviluppi e le conseguenze e perciò arrischiata, temeraria [salto] salto nel buio, fig. l'abbracciare un'impresa, l'andare incontro a un'esperienza, senza conoscerne la portata ei rischi.
De Mauro	[salto] salto nel buio loc.s.m. CO [1899; cfr. ingl. <i>leap in the dark</i> , ted. <i>Spring ins Dunkel</i>] iniziativa o evento che determina un mutamento radicale, in genere temuto come non positivo, delle abituali prospettive politiche; estens. Iniziativa avventurosa e imprevedibile: fare quegli investimenti è stato un vero s. nel buio
Devoto/Oli	[salto] salto nel buio (o salto nel vuoto), iniziativa rischiosa e dall'esito incerto
Gabrielli	[buiο] locuz. e prov. Fare un salto nel buio, affidarsi al caso prendendo una risoluzione.
Garzanti	[buiο] Fare un salto nel buio: affrontare un'impresa o una situazione di cui è impossibile prevedere i rischi e gli esiti.
Palazzi/Folena	[buiο] per estens. mistero: fare un salto nel buio, affrontare una situazione di cui non si nulla [salto] fig. fare un salto nel buio, impegnarsi in un'impresa rischiosa, della quale non si possono prevedere gli sviluppi

Sabatini Coletti	[salto] salto nel buio loc. s.m. Scelta rischiosa o risoluzione adottata senza un'adeguata valutazione delle possibili conseguenze: <i>questa tua decisione è un s. nel buio</i> ; freq. nell'espressione <i>fare un s. nel buio</i> , compiere un'azione dall'esito incerto
Treccani online	[salto] fig., s. <i>nel buio</i> (non com. <i>nel vuoto</i>), decisione presa alla cieca, che presenta un esito incerto e un alto margine di rischio: <i>cambiare lavoro alla sua età è un s. nel buio</i> ; <i>quel matrimonio è stato un s. nel buio</i> .
Zingarelli	[buiο] Fare un salto nel b. (fig.) affrontare qlco. senza poterne prevedere le conseguenze [salto] S. nel buio, (fig.) impresa, decisione e sim. di cui non si possono prevedere le conseguenze, mail il cui esito appare molto incerto
Capire l'antifona	[fare] fare un salto nel buio ; fare un salto nel vuoto ♦ avviare un'iniziativa senza garanzie di successo; affrontare l'ignoto.
Lapucci	[salto] Fare un salto nel buio Prendere una decisione alla cieca; gettarsi avanti in un'impresa senza aver la minima idea di quello che sarà; mettersi in un'impresa rischiosa, come chi salta nell'oscurità senza sapere dove finirà.
Paola Sorge	[buiο] <i>fare un salto nel buio</i> : intraprendere qualcosa senza sapere a cosa si andrà incontro, affrontare una cosa nuova senza alcuna garanzia di successo. [salto] <i>fare un salto nel buio</i> : intraprendere qualcosa senza sapere a cosa si andrà incontro.
Pittàno	/
Quartu/Rossi	[buiο] fare un salto nel buio Dedicarsi a una cosa completamente nuova senza alcuna garanzia di successo. Anche intraprendere un'iniziativa rischiosa senza poterne prevedere il risultato; decidere o scegliere alla cieca, come saltando fisicamente nell'oscurità senza poter vedere il terreno sui cui si poseranno i piedi.
Cattana/Nesci	[buiο] <i>fare un salto nel buio</i> , fare qualcosa senza sapere le conseguenze [salto] <i>salto nel buio</i> , impresa rischiosa
Diz. Ital. di base (Giunti)	[buiο] <i>Salto nel buio</i> = impresa, iniziativa i cui rischi sono imprevedibili

